



Soutien linguistique aux migrants
Une boîte à outils du Conseil de l'Europe

56 - Scénario : utilisation d'un téléphone portable dans la nouvelle langue

Objectif: introduire quelques mots et expressions clés liés aux appels téléphoniques et permettre aux migrants de se débrouiller avec des conversations téléphoniques simples et des messages SMS dans la langue du pays d'accueil.

Situations de communication

- Comprendre un nom ou un numéro de téléphone que vous entendez au téléphone.
- Recevoir et comprendre des messages SMS simples dans la langue cible.
- Envoi d'un message simple.

Matériaux

- A) Image d'un clavier de téléphone portable.
- B) Image d'un message SMS.
- C) Enregistrement des appels téléphoniques (si possible).

Activités linguistiques

Activité 1

Les apprenants écoutent l'enregistrement d'un appel téléphonique entre deux amis, puis lisent un dialogue comme celui-ci :

A. *Bonjour ?*

B. *Bonjour Tom, c'est Samira. J'appelle pour vous demander de l'aide. Je suis à la recherche d'un emploi. Connaissez-vous quelqu'un qui a besoin d'une baby-sitter ?*

A. *Vous pouvez demander à mon amie Patricia : Je sais qu'elle cherche une baby-sitter.*

B. *Très bien. Quel est son numéro de téléphone ?*

A. *03 56 78 92 25.*

B. *D'accord. Je vous remercie. Au revoir !*

A. *Bonne chance ! Au revoir.*

Utilisez des questions simples pour vérifier la compréhension des mots et expressions clés par les apprenants, par exemple : *Qui parle ? Pourquoi Samira téléphone-t-elle à Tom ? Est-ce que Tom l'aide ?*

Vérifiez la compréhension des chiffres par les apprenants : ex. *Quel est le numéro de téléphone de Patricia ?* Inviter les apprenants à écrire le numéro qu'ils entendent et à le lire à haute voix.

Puis demandez aux apprenants, par groupes de deux, d'avoir une conversation similaire avec un partenaire et d'échanger leur numéro de téléphone en prononçant clairement le numéro (ils ne sont pas obligés de donner leur vrai numéro s'ils ne le souhaitent pas).

Activité 2

Les apprenants peuvent, à tour de rôle, saisir leur propre numéro sur l'image d'un clavier de téléphone portable ou sur un vrai téléphone portable. Ils peuvent ensuite écrire leur propre numéro de téléphone.

Activité 3

Les apprenants imaginent que Samira appelle Patricia et écoutent un autre enregistrement :

- A. *Vous êtes bien 03 56 78 92 25. Je ne suis pas disponible pour le moment. Veuillez rappeler plus tard ou laisser un message après le bip.*
- B. *Bonjour Patricia. Je suis Samira, une amie de Tom. Il m'a donné votre numéro ; je suis à la recherche d'un emploi de baby-sitter. Mon numéro est : 03 28 96 52 00. S'il vous plaît, appelez-moi ou envoyez-moi un message. Je vous remercie. Au revoir.*

Pour vérifier la compréhension, posez des questions telles que : *Samira a pu parler à Patricia ? Pourquoi ? Quel est le numéro de téléphone de Samira ? Qu'est-ce que Samira a demandé à Patricia ?*

Activité 4

- Demandez aux apprenants de lire le message de Patricia.
- Vérifier la compréhension, puis demander aux apprenants de rédiger une réponse pour confirmer la rencontre.

Matériaux d'échantillonnage

A)

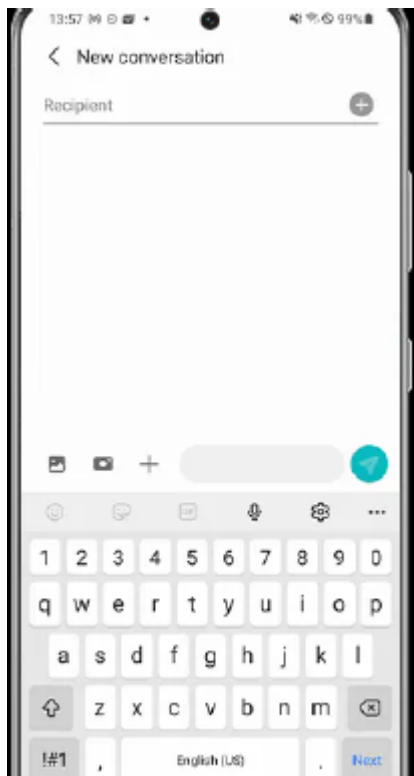


Image d'un clavier de téléphone portable.

B)

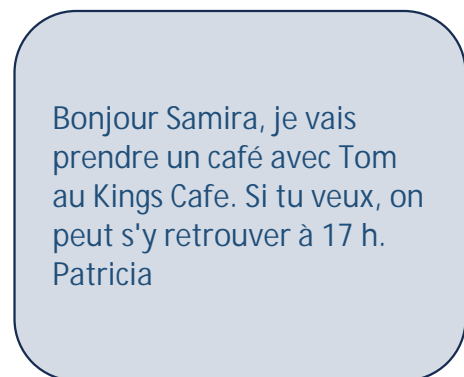


Image d'un SMS.